

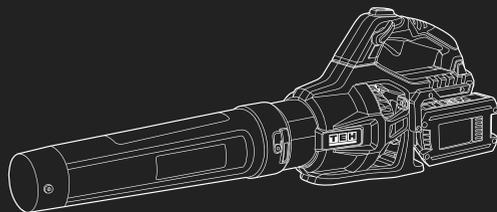
АККУМУЛЯТОРНАЯ  
ВОЗДУХОДУВКА

ИНСТРУКЦИЯ

LAB1350

TO BE YOUR EXCLUSIVE HELPER

ТВОЙ ПЕРВОКЛАССНЫЙ ПОМОЩНИК



**Т Е Н**



## Уважаемый покупатель!

Вы стали обладателем продукции торговой марки ТЕН, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным руководством и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию Вашего электроинструмента. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Мы постоянно работаем над усовершенствованием технологий и улучшением рабочих качеств нашей продукции. Приобретенный Вами инструмент может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, связанные с изменением конструкции и комплектации, не влияющие на надежность и безопасность эксплуатации.

### Внимание! При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки.
- убедитесь, что гарантийный талон заполнен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.
- авторизованный сервисный центр имеет право отказать в гарантийном обслуживании при отсутствии или не верно заполненном гарантийном талоне.
- не допускайте перегрузок инструмента. Повреждения инструмента, вызванные перегрузкой или длительным использованием без перерывов, не обеспечиваются гарантийным обслуживанием.

## СОДЕРЖАНИЕ

Назначение .....	3
Правила техники безопасности .....	3
Технические характеристики .....	5
Комплектация .....	5
Описание конструкции .....	6
Подготовка к работе .....	6
Эксплуатация .....	7
Техническое обслуживание .....	8
Возможные неисправности и методы их устранения.....	9
Транспортировка и хранение .....	9
Утилизация .....	10
Срок службы .....	10
Гарантия .....	10

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Аккумуляторная воздуходувка представляет собой multifunctional садовый инструмент, предназначенный для уборки территории от опавшей листвы, пыли, опилок, мусора и поддержания порядка на приусадебном участке.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### Рабочее место:

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Загрязненное рабочее место и недостаточная освещенность может стать причиной травмы.
- Не работайте с инструментом в помещении с повышенной взрывоопасностью, рядом с легко воспламеняющимися жидкостями, газами и пылью. Электроинструмент при работе создает искры, которые могут привести к воспламенению взрывоопасной пыли или газов.
- Не допускайте к месту работы детей, посторонних лиц и животных.
- Не отвлекайтесь во время работы с инструментом.

### Электробезопасность:

- Вилка зарядного устройства должна соответствовать сетевой розетке. Убедитесь, что напряжение зарядного устройства соответствует напряжению в розетке.
- Не подвергайте инструмент воздействию дождя или влаги. Влажный инструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Не вытаскивайте вилку зарядного устройства из розетки, дергая за шнур питания, и не переносите зарядное устройство, держа его за шнур питания, это приведет к его повреждению.
- Не разбирайте и не подвергайте аккумуляторную батарею нагреву.

### Личная безопасность:



**Внимание!** Не допускайте, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

Неправильное использование инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

- Не работайте с электроинструментом в состоянии усталости, алкогольного опьянения или после приема лекарственных препаратов, снижающих концентрацию внимания.
- Используйте средства индивидуальной защиты (очки, наушники, респиратор, защитная обувь и одежда).
- Не допускайте случайного включения инструмента. Перед включением электроинструмента в сеть или перед подсоединением аккумулятора убедитесь, что переключатель инструмента находится в выключенном положении.
- Перед включением электроинструмента в сеть питания снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Оставшиеся на инструменте

регулируемый инструмент и гаечные ключи при включении инструмента могут привести к травмам.

- При работе с электроинструментом сохраняйте устойчивое положение. При использовании стремянки (лестницы) убедитесь в ее надежном закреплении. При возможности работайте с помощником, который сможет Вас подстраховать.

- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы, одежда и перчатки должны находиться на безопасном расстоянии от вращающихся частей инструмента.

#### **Особые указания по безопасности для аккумуляторных инструментов:**



**Внимание!** Перед установкой батареи убедитесь, что электроинструмент выключен. Не устанавливайте аккумулятор во включенный электроинструмент, это может привести к несчастным случаям.

- Заряжайте батареи только в помещении. Зарядное устройство для аккумуляторов предназначено исключительно для использования внутри помещений.

- Перед очисткой зарядного устройства обязательно отключите его от сети, чтобы избежать поражения электрическим током.

- Избегайте прямого воздействия солнечных лучей на аккумуляторы в течение продолжительного времени и не оставляйте их на обогревателе. Высокая температура может повредить аккумулятор и вызвать опасность взрыва.

- Дайте горячей аккумуляторной батарее остыть перед ее зарядкой.

- Не вскрывайте аккумулятор и избегайте механических повреждений. Это может вызвать короткое замыкание и выделение вредных паров, которые могут раздражать дыхательные пути. Обеспечьте доступ к свежему воздуху и обратитесь за медицинской помощью в случае неудобств.

- Не используйте не перезаряжаемые батареи! Используйте только аккумуляторы, предназначенные для перезарядки, чтобы избежать повреждений и потенциально опасных ситуаций.

#### **Дополнительные правила техники безопасности для аккумуляторных воздуходувок:**

- Пользуйтесь средствами защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

- Надевайте защитные очки и/или защитную маску.

- При работе с инструментом занимайте устойчивое положение.

- При работе на высоте, убедитесь в отсутствии людей внизу.

- Если время работы аккумуляторной батареи значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае может произойти перегрев батареи, что приведет к ожогам или даже взрыву.

- Не роняйте и не ударяйте аккумуляторную батарею.

- Не замыкайте контакты аккумуляторной батареи между собой.

- Не храните аккумуляторную батарею с металлическими предметами, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.

- Не храните аккумуляторную батарею в местах, где температура может достигать 50°C.

- Не бросайте аккумуляторную батарею в огонь. Она может взорваться.

- Не выбрасывайте аккумуляторную батарею вместе с бытовым мусором. Утилизируйте аккумуляторную батарею согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть во время использования изделия. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту.

### Критерии предельного состояния



**Внимание!** При возникновении посторонних шумов при работе электроинструмента, повреждений изоляции электрокабелей, механических повреждений корпуса необходимо немедленно выключить электроинструмент и обратиться в авторизированный сервисный центр для устранения неисправностей.

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>АРТИКУЛ МОДЕЛИ</b>	<b>LAB1350</b>
<b>Напряжение аккумулятора:</b>	<b>20В*2</b>
<b>Тип аккумулятора:</b>	<b>Li-Ion</b>
<b>Двигатель:</b>	<b>бесщеточный</b>
<b>Количество устанавливаемых аккумуляторов:</b>	<b>2 шт</b>
<b>Скорость вращения двигателя:</b>	<b>6500-16500 об/мин Турбо: 20 000 об/мин</b>
<b>Регулировка скорости воздушного потока:</b>	<b>Есть</b>
<b>Мах. объем воздушного потока:</b>	<b>324-810 м³/ч Турбо: 1014 м³/ч</b>
<b>Мах. скорость потока воздуха:</b>	<b>65-162 км/ч Турбо: 202 км/ч</b>
<b>Функция:</b>	<b>обдув</b>
<b>Вес нетто без аккумуляторов:</b>	<b>1,9 кг</b>

## 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Аккумуляторная воздуходувка – 1 шт.

Выдувная труба – 1 шт.

Удлинитель выдувной трубы – 1 шт.

Руководство по эксплуатации – 1 шт.

Картонная упаковка – 1 шт.

## 5. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ



РИС. 1

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Аккумулятор поставляется в разряженном состоянии. Перед первым использованием изделия обязательно зарядите аккумуляторную батарею.

Для этого вставьте вилку зарядного устройства в розетку. Нажатием на кнопку снятия батареи освободите батарею из крепления, снимите ее с изделия и установите в зарядное устройство. Зарядное устройство в комплекте является быстрозарядным, полностью заряжает батарею в течение 1–1,5 часов.

О работе зарядного устройства и процессе заряда батареи свидетельствуют индикаторы:

- красный светодиод выключен, зеленый горит – зарядное устройство включено в сеть;
- красный светодиод выключен, зеленый мигает – проверка батареи;
- красный светодиод горит, зеленый выключен - батарея заряжается;
- красный светодиод выключен, зеленый горит - зарядка окончена;

**Примечание!** Процесс зарядки полностью автоматический – по окончании зарядки зарядное устройство выключится самостоятельно. Однако, если аккумуляторная батарея останется в зарядном устройстве надолго, в силу саморазряда батареи зарядное устройство будет периодически включаться на подзарядку. Это снижает рабочую емкость аккумулятора и срок его службы. Поэтому не оставляйте аккумуляторную батарею в зарядном устройстве более, чем на восемь часов.

Литий-ионная аккумуляторная батарея может быть заряжена в любое время без отрицательного влияния на срок службы. Прекращение зарядки в любое время также не наносит ей вреда.

### Сборка воздуходувки

Извлеките воздуходувку из упаковки, установите составные части трубы выдува воздуха. Вставьте трубу в отверстие корпуса воздуходувки до упора, пока фиксаторы крепления не защелкнутся. Далее установите удлинитель выдувной трубы (Рис. 2).

### Снятие / установка батареи

Для снятия батареи нажмите кнопку снятия аккумулятора и сдвигом вперед снимите батарею с изделия. Для установки батареи совместите ее пазы со слотами разъема на изделии и задвиньте в изделие «до щелчка». Убедитесь в надежной фиксации батареи попыткой вынуть ее (Рис. 3).

Перед установкой батареи на изделие убедитесь, что клавиша выключателя не находится в нажатом положении.

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Нажмите на курок включения воздуходувки и инструмент заработает (Рис. 4).

Для изменения силы воздушного потока, используйте рычаг регулировки воздушного потока (Рис. 5).

При необходимости, используйте турбо режим. Жажмите клавишу TURBO на рукоятке воздуходувки для увеличения воздушного потока (Рис. 6).

Для остановки работы воздуходувки, отпустите курок включения.

Дождитесь полной остановки двигателя.

Извлеките аккумуляторные батареи из воздуходувки.

Используйте воздуходувку для уборки опавших листьев, остатков скошенной травы, мелкого мусора с тротуаров, приусадебных участков и других территорий.

Перед началом работы заранее спланируйте места, куда будет сдуваться мусор для его дальнейшей уборки

Держите инструмент так, чтобы поток воздуха был направлен вниз или вбок. Чтобы вымести мусор из углов, не направляйте воздушный поток в угол, тогда пыль не будет разлетаться в стороны и не попадет вам в лицо. Будьте аккуратны, работая рядом с растениями. Сильный воздушный поток может повредить мелкие и слабые растения.



РИС. 2



РИС. 3



РИС. 4



РИС. 5



РИС. 6

Пользуйтесь граблями и метлами, чтобы разрыхлить мусор перед операцией выдувания, слежавшийся мусор не переворачивайте трубой изделия.

В условиях повышенной запыленности слегка смочите обрабатываемую поверхность.

Чтобы избежать рассеивания мусора, производите сдувание начиная с края мусорной кучи. Не направляйте струю воздуха в середину кучи.

Производите работы вдали от открытых окон, детей или животных, автомобилей и другого имущества, которые могут пострадать от отлетевшего мусора.

Не направляйте инструмент на камни, гравий, металлические предметы, осколки стекла. В противном случае есть риск повреждения близлежащих объектов путем сильного воздушного потока.

Всегда останавливайте двигатель при переходе на другой участок работы.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



### Внимание!

Перед техническим обслуживанием проверьте, что аккумуляторная батарея отключена от инструмента.

- Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус инструмента и вентиляционные отверстия от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в мыльной воде. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса инструмента.

- Для обеспечения безопасности и надежности инструмента, ремонт или регулировку необходимо производить в специализированных сервисных центрах.

Адреса сервисных центров ТЕН указаны на сайте [tehtools.com](http://tehtools.com).

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
<b>Изделие не включается</b>	Разряжен аккумулятор	Зарядите аккумулятор
	Аккумулятор не до конца вставлен в инструмент	Выньте аккумулятор из инструмента и вставьте заново до упора
	Неисправен выключатель, двигатель или электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Аккумулятор поврежден	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
<b>Инструмент не достигает полной мощности</b>	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
	Вентиляционные отверстия заблокированы	Очистите вентиляционные отверстия
	Внутренние повреждения или износ (например подшипников)	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
<b>Батарея быстро разряжается</b>	Интенсивный режим работы, продолжительная работа в турбо режиме	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Недостаточный заряд батареи из-за малого времени зарядки	Увеличьте время зарядки, дождитесь полного заряда (по индикатору)
	Недостаточный заряд из-за снижения емкости батареи	Замените батарею
	Длительное хранение батареи в разряженном состоянии	Замените батарею
<b>Батарея не заряжается полностью (до срабатывания индикатора)</b>	Неисправность зарядного устройства	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Внутреннее замыкание в батарее	Замените батарею
	Срабатывание термозащиты батареи (при использовании постороннего зарядного устройства)	Используйте прилагаемое зарядное устройство

## 10. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

### Транспортировка

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов.

### Хранение

Электроинструмент должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 40°C и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°C).

## 11. УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность инструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Не выбрасывайте электроинструмент и его компоненты вместе с бытовым мусором.

Утилизируйте электроинструмент согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

## 12. СРОК СЛУЖБЫ

Срок службы 3 года.

Для увеличения срока эксплуатации инструмента рекомендуем после 10 минут работы делать перерыв на 5 минут.

Не допускайте перегрузок инструмента. Повреждения инструмента, вызванные перегрузкой или длительным использованием без перерывов, не обеспечиваются гарантийным обслуживанием.

Производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации оборудования в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы оборудования может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

## 13. ГАРАНТИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки на предмет комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Актуальная информация об авторизированных сервисных центрах доступна на сайте: [tehtools.com](http://tehtools.com).

**Внимательно изучите гарантийный талон. Подпись покупателя означает, что он согласен с условиями, описанными в гарантийном талоне.**

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Гарантийный срок на инструмент составляет 1 (один) год с момента продажи. Без правильно заполненного гарантийного талона с полностью заполненными полями, указанием модели инструмента, серийного номера, названия и печати торговой организации, подписи покупателя, а также при несоответствии этих данных, возможен только платный ремонт. Проверка качества и гарантийный ремонт производится только в авторизованных сервисных центрах. Инструмент принимается в сервисный центр только в чистом виде и в полной комплектации.
- Данный гарантийный талон дает право пользователю инструментов и оборудования торговой марки ТЕН в течение гарантийного срока на бесплатный ремонт (устранение недостатков, возникших по вине производителя). Гарантия распространяется только на производственные дефекты, выявленные в процессе эксплуатации инструмента.
- Гарантийные претензии по аккумуляторным батареям рассматриваются при предоставлении полного комплекта приобретенного инструмента (инструмент, зарядное устройство, аккумуляторная батарея, кейс)
- При обращении в авторизированный сервисный центр ТЕН с гарантийным инструментом необходимо предъявить к осмотру оснастку, с которой использовался инструмент.

### ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.д.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, пистолеты и насадки моек ВД, свечи зажигания, тросы стартера, воздушные и топливные фильтры, и т.п. и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- замену корпуса электроинструмента.

### ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии.
- использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации.
- выход из строя вследствие перегрузки (как механической, так и электрической). К безусловным признакам перегрузки относятся: выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей, появление цветов побежалости на поверхности

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

металлических деталей; деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов инструмента; одновременное повреждение (потемнение или обугливание) изоляции проволоки в обмотках катушек статора и ротора. Обугливание изоляции обеих катушек статора из-за перегрева электрического двигателя, возникшее вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению для работы инструмента согласно ТУ, или вследствие приложения чрезмерного усилия на управляющие рукоятки инструмента.

- механические повреждения электроинструмента (трещин, сколов, вмятин и т. д.); механических повреждений изоляции электрического кабеля, повреждения (изгиба) вала кулачкового патрона; вала держателя оснастки в бензо- или электротриммерах/газонокосилках.

- возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур.

- естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанная смазка в редукторе.

- порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети.

- попаданием инородных тел внутрь техники через вентиляционные отверстия, блокировкой полости воздушных отверстий, полости ребер охлаждения двигателя отходами обрабатываемого материала или насекомыми; наслоением посторонних частиц на внутренних поверхностях деталей водяных насосов.

- при использовании горюче-смазочных материалов, не соответствующих типу двигателя или не рекомендованными производителем инструмента, приведшее к заклиниванию в каналах поршня, поршневых колец, задирам, потертостям, царапинам на рабочей поверхности цилиндра и поршня; разрушение или оплавление опорных подшипников цилиндропоршневой группы.

- при эксплуатации бензоинструментов с поврежденным, загрязненным либо отсутствующим воздушным или топливным фильтром.

- повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки.

- после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей поломок, связанных с недостатком ухода за электроинструментом.

- частично или полностью разобранный электроинструмент.

- эксплуатация инструмента с явными признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, сильный нагрев, неравномерное вращение,

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари, нехарактерный выхлоп).

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Если в результате диагностики заявленный недостаток не был выявлен (неисправности нет), или этот недостаток возник в результате неправильной эксплуатации, диагностика инструмента является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

Заменяемые по гарантии детали переходят в собственность мастерской.



**Срок Гарантии продлевается на время нахождения инструмента в гарантийном ремонте.**

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне, покупатель признал, что приобретаемый им инструмент соответствует конкретным целям, для которых приобретается.

Адрес сервисного центра Вы можете найти на нашем сайте **tehtools.com**

**ТОВАР ПОЛУЧЕН В ИСПРАВНОМ СОСТОЯНИИ, В ПОЛНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ, ПРЕТЕНЗИЙ К КАЧЕСТВУ ТОВАРА НЕ ИМЕЮ. С ГАРАНТИЙНЫМИ УСЛОВИЯМИ ОЗНАКОМЛЕН И СОГЛАСЕН.**

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

№1	№2	№3	№4	№5
Дата приемки _____				
Дата выдачи _____				
(подпись, печать С.Ц.)				

Наименование изделия и модель:	_____		Торговая организация _____
			Подпись продавца _____
Серийный номер:	_____		Штамп торговой организации: _____
			Дата продажи: _____





[www.tehtools.com](http://www.tehtools.com)